

# SENCOR®

## SSI 8300RS



## HU ■ Gőzölős vasaló

*Az eredeti útmutató fordítása*

**OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI  
FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!****Általános figyelmeztetések**

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- A hálózathoz csatlakoztatott vasalót nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
- A víztartály feltöltése vagy ürítése előtt, illetve ha szünetet tart, vagy a vasalást befejezi, akkor a vasaló hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A hálózati vezeték kihúzása előtt a gőzölés funkciót kapcsolja le.
- A víztartály töltőnyílása a használat közben nem lehet kinyitva. A tartály ismételt megtöltésének a leírását lejjebb találja meg.

- A vasalót csak stabil, sima és vízszintes felületen használja. Ez a vasaló tárolására is vonatkozik. Csak stabil felületre elhelyezett vasalótartóra tegye le a vasalót.
- Amennyiben a vasaló leesett, megsérült, vagy rosszul tömít, akkor azt ne használja.
- Ha a vasaló működik és a hálózathoz van csatlakoztatva, vagy a használat után hűl, akkor a vasaló közelében nem szabad a 8 évnél fiatalabb gyerekeket felügyelet nélkül hagyni.



## FIGYELMEZTETÉS!

Használat közben a vasaló részei felforrósódnak.

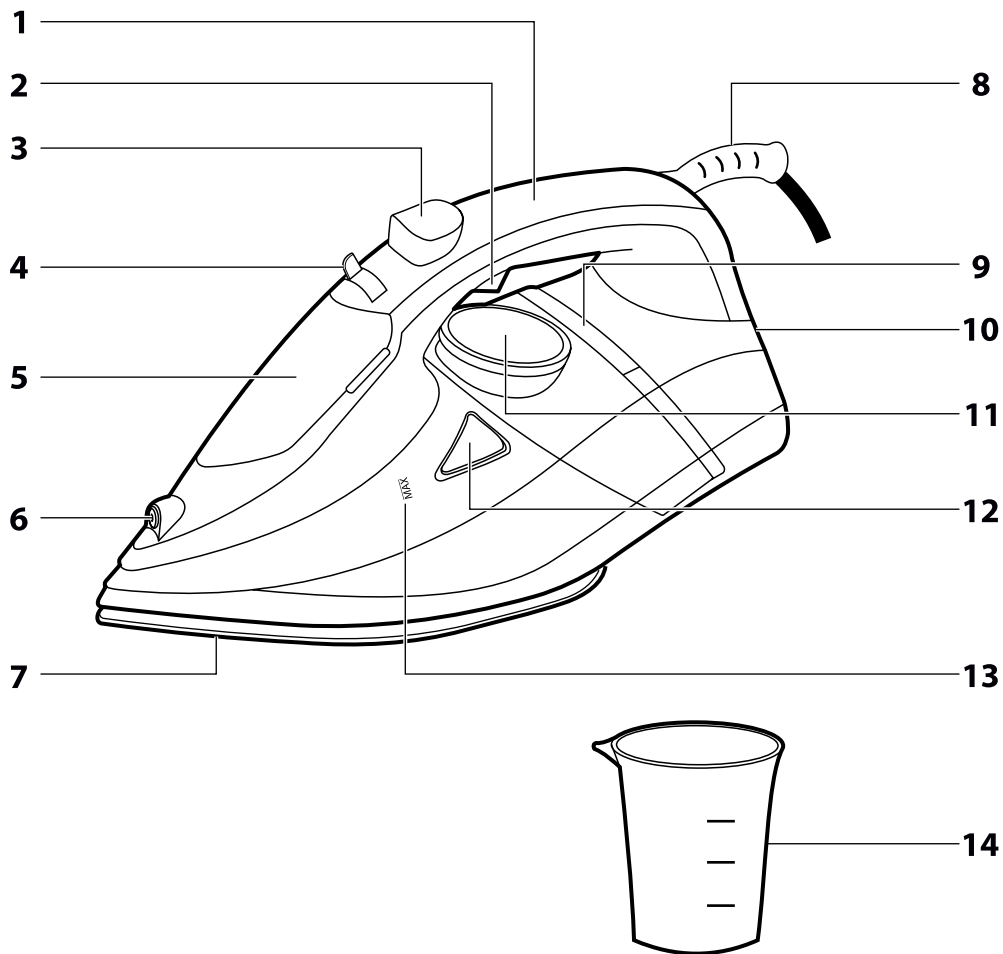
### Elektromos biztonság

- A vasalót csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A vasalót csak előírászerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékéről.
- A hálózathoz csatlakoztatott vasalót nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
- A vasalót folyó víz alatt tisztítani vagy öblíteni, illetve a vasalót vízbe mártani tilos! Ellenkező esetben áramütés érheti.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érje víz vagy nedvesség, illetve az forró tárgyakhoz se érjen hozzá.
- A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról, és nem érhet hozzá forró vagy éles tárgyakhoz.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknel fogva kihúzni a fali aljzataból, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.
- A vasalót ne húzza és ne hordozza a hálózati vezetéknel fogva.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott vasalót, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.
- Ha a vasaló hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója sérült, akkor a készüléket ne használja. A sérült hálózati vezetékét csak szakszervíz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.

### Biztonságos használat

- A vasaló csak háztartásokban használható. A készüléket ne használja ipari környezetben vagy szabadban.
- A vasalót ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe), illetve gáz- vagy elektromos tűzhelyre.
- Ruhát testen vasalni szigorúan tilos!
- A forró vasaló felületet ne érintse meg. Ellenkező esetben égési sérülések érhetik.
- A víztartályt ne töltsé fel közvetlenül a vízcspból. A víztartályba csak a mellékelt pohárral töltsön vizet. A víztartályba ecetet vagy vízkő eltávolító készítményt, illetve bármilyen más adalékanyagot betölteni tilos.
- A vasaló tisztítása vagy egyéb karbantartása, illetve eltávolása előtt, a hálózatról leválasztott vasalót hagyja szobahőmérsékletre lehűlni.

A



- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Legelőbb a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

### A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- |                                     |                   |  |
|-------------------------------------|-------------------|--|
| <b>A1</b> Fogantyú                  | összetekeredését. | <b>A9</b> Fűtés kijelző  |
| <b>A2</b> – locsolás gomb           |                   | <b>A10</b> Lerakó felület  |
| <b>A3</b> – turbógőz gomb           |                   | <b>A11</b> Hőmérséklet szabályozó gomb   |
| <b>A4</b> – gőzadagolás kikapcsolva |                   | <b>A12</b> Self Clean öntisztítás gomb a megjelenő lerakódások eltávolításához |
|                                     |                   | <b>A13</b> Átlátásó viktartály   |
| <b>A5</b> Viktartály fedél          |                   | <b>A14</b> Pohár a viktartály feltöltéséhez                                    |
| <b>A6</b> Locsoló fűvóka            |                   |  |
| <b>A7</b> Vasaló felület            |                   |  |
| <b>A8</b> Forgó vezetékcsatlakozó   |                   |  |
- Meggyátolja a vezeték megtekercsését és

### AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- A vasaló első használatba vétele előtt arról tájékozódjon el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. A vasalótalpat enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.
- Enyhén benedvesített vagy száraz puha ruhával törölje meg a készülék külső felületeit, majd törölje szárazra.



**Figyelmeztetés!**  
A vasalót vízbe, vagy más folyadékba mártani tilos!

### HASZNÁLAT

#### A VIZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

- A vasalót nem szabad közvetlenül a csapból feltölteni vízzel. Ha a csapvizet Önöknél túlságosan kemény, akkor a vasalóban vízkő képződhet. A vasaló élettartamának a meghosszabbítása érdekében a csapvizhez keverjen desztillált vizet. A desztillált víz aránya a csapvizhez:
  - 1:1 közepesen kemény csapviz esetén
  - 2:1 kemény csapviz esetén
  - 3:1 nagyon kemény csapviz esetén



**Megjegyzés**  
A vízkeménységről kérjen információt az ivóvíz szolgáltatótól.



**Figyelmeztetés!**  
A vízbe vízlágyító, illatosító vagy bármilyen más készítményeket (pl. ecetet, vízkő eltávolítót, illatosító keveréket stb.) adagolni tilos.

- A viktartály feltöltése előtt a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból, a gőzmenyiség szabályozó gombot fordítsa (gőzadagolás kikapcsolva) állásba.
- A mellékelt pohárba töltsön vizet. Hajtsa fel a viktartály fedelét, és a vasalót kissé döntse meg. A pohárból a vizet töltsse a tartályba. A maximum jelnél ne töltsön több vizet a tartályba. A vízszint ellenőrzéséhez a vasalót állítsa függőleges helyzetbe.
- A tartály feltöltése után a fedelet hajtsa le, és a vasalót állítsa függőleges helyzetbe. Ha a víz véletlenül kifolyt, akkor azt törölje le.

#### A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA A RUHA ANYAGA SZERINT

- A vasalás megkezdése előtt nézze meg, hogy milyen anyagból van a ruha. A vasalandó ruhákat a címkén található nemzetközi jelek és az anyagok szerint válogassa szét. A nemzetközi jelek pontjai megfelelnek a vasaló szabályozó gombján található pontoknak.

NEMZETKÖZI JEL	SZÖVET	MIT LEHET TENNI A RUHÁVAL		
		FOLYAMATOS VASALÁS	TURBÓGŐZ	LOC SOLÁS
	Műszál (akril, acetát, poliészter, viszkóz stb.)	Nem	Nem	Igen
	Pamut más anyagokkal keverve, selyem, gyapjú, gyapjú más anyagokkal keverve stb.	Nem	Nem	Igen
	Kordbársony, pamut, farmer és len	Igen	Igen	Nem
	Nem vasalható szövetek.			

### BEKAPCSOLÁS

- A hálózati vezeték csatlakoztassa a fali aljzathoz. A hőmérséklet szabályozót állítsa a kívánt hőmérséklet jelre. Bekapcsol a kijelző, amely mutatja, hogy a vasaló fűt. A beállított hőmérséklet elérése után a termosztát kikapcsolja a fűtést, a kijelző kikapcsol. A vasaló használatra kész.



**Megjegyzés**  
A kijelző a használat közben ki- és bekapcsol. Ez normális jelenség. Ha a kikapcsoláskor a hőmérséklet szabályozót nem állította a MIN jelre, akkor a hálózati vezetékek csatlakoztatása után a kijelző azonnal bekapcsol.

### VASALÁS GŐZ NÉLKÜL

- Ezzel a funkcióval gőz nélkül lehet vasalni, függetlenül attól, hogy a tartályban van-e víz, a gőzmenyiség szabályozót (gőzadagolás kikapcsolva) állásba kell kapcsolni.



**Megjegyzés**  
Az első bekapcsolás után a készülékből enyhe füst szállhat ki. A felmelegedés közben pattogó hang is hallatszik, ez a műanyag alkatrészek tágulásának a hangja. Ez normális jelenség. Rövid idő múlva a füstszag és a pattogó hang is megszűnik.

### GŐZÖLÉSES VASALÁS



**Figyelmeztetés!**  
A gőzöléses vasaláshoz a viktartályba vizet kell tölteni.

### FOLYAMATOS GŐZÖLÉS

- A gőzell történő vasaláshoz a gőzadagolás kapcsolót helyzetből mozdítsa el a jel felé. A kapcsoló helyzetét a kívánt gőzmenyiségtől függően állítsa be. Minél jobban jobbra tolja a kapcsolót, annál nagyobb mennyiségű gőzt adagol a vasaló.
- Várja meg, amíg a fűtésjelző elalszik.
- A gőzmenyiség szabályozót a vasalás közben bármikor el lehet állítani.
- A normál vasaláshoz javasoljuk a gőzmenyiség szabályozó középső állásba való beállítását. Amennyiben len, vastag selyem, vagy más hasonló anyagot kíván vasalni, akkor a gőzmenyiség szabályozót max. állásba kapcsolhatja.



**Megjegyzés**  
A vasaló csak akkor fejlesz és bocsát ki folyamatosan gőzt, ha a vasalót mozgatja. A vasaló lehelyezése után a gőzkiadás leáll.

- Ha a kapcsolót a jelre állítja, akkor a gőzölés funkció kikapcsol.


### TURBÓGŐZ FUNKCIÓ

- Amennyiben a folyamatos gőzadagolás nem elegendő a minőségű vasaláshoz, akkor használja a turbógőz funkciót is. A turbógőz gomb megnyomása után a vasalótalpból nagy mennyiségű gőz áramlik ki, amely a nagyon gyúrt ruhák vasalását is lehetővé teszi.
- Az újabb gombnyomás előtt várjon legalább 3 másodpercet. Ha bekapcsol a kijelző, akkor addig ne nyomja meg a turbógőz gombot, amíg a kijelző el nem alszik.
- A turbógőz funkciót a vasaló függőleges helyzetében is lehet használni (pl. függöny, ruhafára akasztott ruha stb. vasalásához). Egyik kezével finoman feszítse ki a ruhát, a vasalót pedig alulról felfelé mozgassa. A gőz adagolásához nyomja meg a turbógőz gombot, és adagoljon gőzt a ruhára. A turbógőz gombot ne tartsa folyamatosan benyomva, illetve legfeljebb csak 10-szer egymás után nyomja meg.



**Figyelmeztetés!**  
Selyem és műszál anyagokhoz a gőzölés funkcióit nem használja, mert a szövet anyagát károsodhat.

## LOCOSLÁS FUNKCIÓ

- A locsoló funkciót bármilyen vasalási hőmérsékletnél lehet használni. A locsolás funkció benedvesíti a ruhát és hatékonyan segíti az erősen gyűrött ruhák vasalását.
- Ellenőrizze le, hogy a víztartályban van-e elegendő víz, majd a vasalót tartsa úgy, hogy a vasaló eleje a permetezni kívánt hely felé nézzen.
- Nyomja meg a locsolás gombot . A fűvókából víz permetez a vasaló.



### Megjegyzés

Amennyiben a locsolás funkciót először használja (vagy a vasalót hosszabb ideje nem használta), akkor a gombot többször is meg kell nyomni ahhoz, hogy a fűvókából víz áramoljon ki.


## DRIP-STOP FUNKCIÓ

- A vasaló Drip-Stop funkcióval is el van látva, amely automatikusan leállítja a gőzlést, ha a hőmérséklet nem kellően magas a gőz képzéséhez (a funkció megakadályozza, hogy a vasalótálpból a forró víz kicsöpögjön).

## ANTI-CALC RENDSZER

- A vasalóba fix Anti-Calc szűrő is be van építve, amely meggátolja a meszes lerakódások kialakulását a vasalóban. Ezt a szűrőt nem lehet kicserélni. A szűrő hatékonysága függ a vasalóba öntött víz keménységétől.

## KIKAPCSOLÁS

- A vasalás befejezése után a vasalót állítsa függőleges helyzetbe, a gőzmennyiség szabályozó kapcsolót fordítsa  állásba.
- A hőfokszabályozó gombot fordítsa MIN állásba.
- A hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból és várja meg a vasalótálp szobahőmérsékletre való lehűlését. A lehűlt vasalótálpot a tisztítással és karbantattással foglalkozó fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.

## VASALÁSI TIPP EK

- Kevert anyagokat tartalmazó szövetek (pl. 40 % pamut és 60 % műszál) vasalása esetén az összetevők szerint alacsonyabb vasalási hőmérsékletet állítson be.
- Ha nem ismeri a szövet anyagát, akkor a belső felén egy nem látható helyen végezzen próbavasalást. A hőmérsékletet előbb alacsony hőmérsékletre állítsa be, majd fokozatosan növelje a vasalási hőmérsékletet.
- A foltos vagy izdadt felületeket ne vasalja. A magas hőmérséklet a foltot eltávolíthatatlanná „beégeti” a szövetbe.
- A selyem és műszálas anyagok nem fényesednek ki, ha azokat a belső felükön vasalja.
- Bizonyos szöveteket könnyebben lehet vasalni, ha azok nedvesek.
- A finomabb szöveteket a vasalás előtt vízzel permetezze be, vagy benedvesített ruhán keresztül vasalja.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### TISZTÍTÁS MINDEN HASZNÁLAT UTÁN



#### Figyelemztetés!


A tisztítás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból, és várja meg a vasaló teljes lehűlését. A vasalót a tisztításhoz vízbe mártani tilos.

- A fedelet nyissa fel, majd a tartály tartalmát mosdóba öntse ki. A fedelet zárja vissza.
- A vasalótálpot, vagy a vasaló felületét enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.
- A tisztításhoz abrazív anyagokat, benzint, oldószereket stb. tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén maradó sérüléseket okozhatnak.

## A VÍZKÖLÉRÁKODÁSOK ELTÁVOLÍTÁSA

- A meszes lerakódásokat a vasalótálp belső részéről az öntisztító (Self Clean) funkció használatával lehet eltávolítani. Ezt a funkciót használja gyakran (legalább kéthetente egyszer).
- A tartályba a maximum jelig töltsön tiszta vizet. A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz, majd a gőzmennyiség szabályozót állítsa MAX helyzetbe. Várja meg, míg elalszik a fűtés kijelző. A vasaló hálózati csatlakozódugóját húzza ki.
- A vasalót vízszintes helyzetben tartsa mosdó fölé. Nyomja meg a Self-Clean **A12** gombot és tartsa benyomva. A vasalótálpból forró víz és gőz áramlik ki. Ez kimossa a vasalótálp furatából és a vasaló belsejéből a meszes lerakódásokat. A vasalóval végezzen finom hintázó mozgást (oldalirányba), egészen addig, amíg a víztartályból ki nem fogy az összes víz. A tartály kiürülése után az **A12** gombot engedje el. Ha szükséges, akkor a fenti lépéseket még egyszer ismételje meg.
- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz és kapcsolja be a vasalót maximális hőmérséklettel, hogy a vasalótálp tökéletesen megszáradjon. A vasalóval vasaljon ki egy nem használt ruhadarabot, hogy a vasalótálpból eltűnjenek a foltok. A hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból, és várja meg a vasaló teljes lehűlését.

## TÁROLÁS

- A vasalás befejezése után a fel nem használt vizet a tartályból öntse ki. Figyelem! A víz forró lehet! Hagyja a vasalót lehűlni. A gőzmennyiség szabályozót állítsa  állásba. A hálózati vezetékét csavarozza a lerakó felület feletti részre, ügyelve arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá a vasalótálphoz, majd a készüléket a lerakó felületre **A10** állítsa fel.



### Figyelemztetés!

A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés vagy szélsőséges hőmérséklet hatásának, illetve a készüléket nedves és poros környezetben se tárolja. A tárolt készülékre ne helyezzen rá semmit se.

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges tápfeszültség.....	220–240 V AC
Névleges frekvencia.....	50-60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	3200 W
Folyamatos gőzmennyiség.....	45 g/perc
Turbógőz.....	195 g/perc
A víztartály térfogata.....	350 ml
Méret (hosszúság × szélesség × magasság).....	315 × 122 × 155 mm
Tömeg.....	1 330 g

A zöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagok az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

## AZ ELHASNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országaiban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő módon történő megsemmisítése esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

### Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

### Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.